

GLOBE

Presidio of Monterey, California • Vol. 13 No. 10 • June 18, 1990

Serving the military and civilian community of the DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE FOREIGN LANGUAGE CENTER



Photo by Jennifer Fry

Czech Dept. B instructor Charles K. Tvrznik and his son, Peter, enjoy Defense Language Institute Language Day 1990 activities near the outdoor stage on the Presidio of Monterey May 18. See p. 12 for related story.

**The Middle East
School**
See page 4

**Soviet paper
writes up DLI**
See page 11

**Language Day
brings crowd**
See page 12

**Birds like office
at RUI**
See page 15



CONTENTS

Exchange	
Opinion	3
A little bit of home	3
News and Features	
The Middle East School	4
DME leaders find reasons for school's success	5
Associate dean: DME is first-rate	6
Star techies create Arabic language courseware	7
DME students view a different culture	8
Language student compares earlier and current Arabic Basic Courses	9
Multi-language Department finds materials to meet students' needs	10
Turkish newspaper features DLI graduates	10
Soviet newspaper prints article about DLI КАДЕТЫ ГОВО ЯТ ПО-РУССКИ	11
Language Day	12
World War II vet inducted into Ordnance Hall of Fame	14
Translations go to exotic ports	14
Birdman of DLI shares office, food friendship with local owl	15
Nonresident instructors train guardsmen	16
Navy News	17
Military Awards	18
Telephone scam	18
Tell it to the Marines	19
Sports	
DLI student gets a kick out of <i>Taekwon-Do</i>	20
Racquetball challenge ladder starts July 2	21
AF NCOs lead softball league	21
Leisure	
Community Recreation	22
Rec Center	22
Stressbreak	23
Achievement	
.....	24



The GLOBE is an unofficial publication authorized under the provisions of AR 360-81 and is published bi-monthly by the Defense Language Institute Foreign Language Center, Presidio of Monterey, CA 93944-5006, phone (408) 647-5184. The GLOBE has a circulation of 3,000 and is printed by offset press. The views and opinions expressed are not necessarily those of the Department of Defense or Department of the Army. The commandant, public affairs officer and editor reserve the right to edit materials as necessary to conform to GLOBE editorial policies. All photos, unless otherwise credited, are Department of Defense photos.

Commandant	Col. Donald C. Fischer, Jr.
Editor	Kay Rodrigues
Staff writer	SSgt. O. Ray Johnson
Staff writer	JO1 Jayne Duri
Staff writer	Pfc. Ward T. Gros
Photographer	PH2 Kenneth Trent

The GLOBE welcomes letters from readers. Mail letters to Editor, GLOBE, Public Affairs Office, Presidio of Monterey, CA 93944-5006, or deliver them to Room 133, Building 614. All letters must be signed and include a return address and phone number; names will be withheld on request. The editor reserves the right to edit letters for clarity, length and good taste.

In Brief . . .

DLI's TELENEWS back on the air

Channel 7, DLI's 24-hour, closed-circuit television channel is operating once again to provide you with the latest command information, community news, current events and classified advertisements. If you have information you'd like to pass on to the DLI community, call the Public Affairs Office, ext. 5184 for more information.

Education Center tuition information

Army Tuition Assistance will be authorized for two courses per term per service member for courses beginning on or after June 4, according to Darlene Doran-Jones, education services specialist. Barring abnormally high demand, funding should be sufficient to continue the two-courses-per-term policy through the end of FY 90.

Mensa schedules qualifying test

Mensa, the international society open to anyone scoring within the top two percent of the general population on standard I.Q. tests, will administer qualifying tests at the Presidio of Monterey July 14. About 20 percent of the Monterey County Mensa members are active or retired military service members, their family members and civilian DoD employees. Reserve early for testing by writing to Mensa Test Proctor, 1029 Forest Ave., Pacific Grove, CA 93950. For information about Mensa International or Monterey County Mensa, call 449-6398.

Military separation programs created

Deputy Secretary of Defense announced an inter-agency agreement in May creating a pilot Transition Assistance Program to help separating or retiring service members in their readjustment to civilian life. TAP offers three-day employment workshops and career counseling. Additionally, a four-hour Disabled Transition Assistance Program will provide employment assistance to service members with service-connected disabilities. The programs will be in effect throughout 1990 at 18 CONUS bases including Fitzsimons Army Hospital, Colo., Camp Pendleton, Calif., Lackland AFB, Texas, Jacksonville Naval Base, Fla., and at additional sites in 1991-92.

Red Cross needs earthquake helpers

The Fort Ord Red Cross needs volunteers to educate the public about earthquake preparedness. Instructors conversant in Spanish, German and Korean are especially needed. Enroll in a free training session June 26, 11 a.m.-4 p.m. at the Fort Ord Red Cross Office. Please bring a bag lunch. The course has no prerequisites. All it takes is a desire to share this vital earthquake information with others. To enroll, please call Siena Lindemann, 242-7801.

OPINION at the Presidio of Monterey

By PH2 Ken Trent

Q: What do you miss about home?



"I guess I miss the little luxuries -- as does everyone else here at DLI -- such as being able to leave my house with non-sparkling bathroom fixtures and so forth. I also miss being able to eat excellent home cooking at all hours of the day or night. Mostly I miss my friends and the New Mexico countryside. To me there's nothing like the wide-open spaces and hot, dry desert air."

A1C Mitchell S. York, 3483 STUS



"The thing that I miss about home is the feeling of security I get from being around my family and friends. When you leave home you have to try and find that all over again, and at times, it can be difficult. I also miss talking with my father and getting his advice."

Pvt. 1 Danielle Petrillo, Co. B



"What I miss about home the most are the good, home-cooked meals. The chow hall and pizza get tiring after a while. Also I miss being able to leave the house without having my room ready for inspection every day."

Lance Cpl. Michael C. Frick, MCD

A little bit of home

By Pfc. Todd Smith

"Hi, Son."

"Hi, Dad; how was your trip?"

"Fine, Son, fine. How's the weather here? I studied the weather map on the way, and there seems to be a weak low pressure system on the West Coast, and I didn't bring any warm clothes to California."

Looking at Dad coming off the plane in his polyester vacation wear and baseball cap and accessorized by a camera around his neck, I saw Homer Simpson. In Mom's immediate, tolerant concern, I saw Marge Simpson. Talking to my folks sometimes made me feel like Bart Simpson. Still, they were the same people as in the cherished photo on my desk.

"I'm sure the weather will be fine, Dad."

For months I'd anticipated my parents' visit to Monterey. I longed for the father/son rap sessions my dad and I used to have over cherry Lifesavers. I knew my mom would bring me a bag of treats. She always remembers my sizes, my favorite homemade cookies and to bring that usual unusual mom-type gift. After my usual "This is certainly a unique gift" reaction, she always adds, "Well, it was on sale."

I showed them the typical tourist sites, such as Carmel and Cannery Row. Of course, Dad had read everything available on the Monterey Peninsula and probably knows more about the area than I do. But since I was the one living here, I played tour guide. Dad made me stop the car on the way to Big Sur so he could snap pictures. I had to warn him off the road when a big truck rounded a curve. "Dad, that truck driver probably doesn't care if your light meter's working or not."

While my parents were here, I kind of felt I'd left the Army for a few days and had gone home. Dad and I did rap. I answered all Mom's questions like a good son. "Yes, Mom, we do have to wear 'fatigues' to class sometimes. Yes, they do serve SOS as in the old days. No, my roommate's teddy bear, Theotis, does not stay on the bed for inspections."

Just because my parents sometimes seem like *The Simpsons* does not mean I don't enjoy having them visit. I was saddened by their departure. Nothing can substitute for Mom's cooking, family discussions in front of the television set -- and just knowing that somebody cares.

The Middle East School

Dean motivates civilian faculty by removing controls, increasing freedom

By Pfc. Todd Smith

"... an upset teacher cannot teach and an upset student cannot learn."

Ben De La Selva joined the the Defense Language Institute faculty in 1972 as a Spanish language course writer. His first acquaintance with DLI was as a student of French and Polish in the mid-1960's, before and after a Vietnam tour with the 173rd Airborne Brigade. Since then he has held a number of positions in almost every directorate here. In July 1989 he was appointed dean of the Middle East School, responsible for the Arabic, Greek, Hebrew and Turkish programs.

When I first came to the Middle East School, I was apprehensive," he said. "I'd heard about a lot of problems and a high number of grievances here. I knew I could improve the situation, but I didn't know what it might cost me. Since arriving here, though, I've found that a bad image had been hurting this very professional school. Now, I never get tired of telling everyone how great this school is. It is great. We have here some of the most professional teachers in the whole institute."

His top priority was to motivate the civilian faculty by removing controls and increasing freedom. "When I addressed the faculty in our first meeting, I told them I was going to remove all their irritants because an upset teacher cannot teach and an upset student cannot learn."

De La Selva uses humor and positive reinforcement as his personal management style. He stresses a direct method of personal relationship with his faculty and staff. "I see every one of my faculty and staff many times a day in every imaginable part of the school. It is important to

keep relationships on a one-to-one basis, not dean to instructor, but human being to human being," he said. "When I call someone to my office, it is always for a positive reason. Problems are handled during the

normal course of a day."

He realizes that conflict is often unavoidable. "If a teacher is having difficulty communicating with a department chairperson, I sometimes become involved in 'shuttle diplomacy'. I work with both parties independently until they are both ready to work together toward a resolution." As a result, the large number of grievances in the Middle East School over the years has been reduced to zero.

If recent Defense Language Proficiency Test results are any indication of De La Selva's success, he should be pleased with accomplishments in Arabic. From December 1989 to June 1990, the DLPT success rate (percentage of students achieving 2-2) has gone from 20 to 40 percent with the June class scoring 86 percent. De La Selva says that the scores will continue to go up due to implementation of the newly developed 63-week program for Modern Standard Arabic. He also believes the increased freedom for instructors allows them to be more effective as educators. "I tell the department chairs not to try to control teachers every minute of every day but to pay attention to what goes on in the classroom."

Though De La Selva feels that the DLPT 2-2 is sometimes overemphasized and that people can become obsessed with measurement, he says, "We are going to reach our 80-percent 2-2 DLPT success rate in two to three years. We won't attempt to reach it at any cost, but we'll push hard to give everyone the opportunity to excel. We don't attrit students just because they don't achieve 2-2. After all, we are dealing with people's lives." De La Selva looks to the future with optimism. "We will con-

tinue to enhance every aspect of life here at DME: the physical appearance of facilities, training for instructors and the overall satisfaction level of staff, faculty and students.

السَّعَادَةُ هِيَ
عَقْلٌ مَفْعَمٌ
بِالْأَفْكَارِ السَّارَةِ

Happiness is a mind with pleasant thoughts



Photo by SSgt. Ray Johnson

From left, Despina C. White, Safa Cicin, Dean Ben De La Selva, Niniv Y. Ibrahim and Rashad R. Wanis talk shop in the garden behind Pomerene Hall, The Middle East School.

DME leaders find reasons for school's success

By Pfc. Todd Smith

The Middle East School consists of four departments: Arabic A, B, and C and the multi-language department, containing the Greek, Hebrew and Turkish branches.

The chairperson from each Arabic Department has been credited with making significant contributions to the school's increase in the Defense Language Proficiency Test success rate (students meeting the DLI goal of 2-2). This rate has jumped from less than 10 percent a few years ago to nearly 40 percent in the last six months.

Curiously, the four department heads and the DME academic coordinator all cite different reasons for the improving image and increasing proficiency of students in the Middle East School.

Dr. Rashad R. Wanis, chairperson, Arabic Dept. B, said teacher professional training, team

teaching, academic freedom and newly developed basic course materials are the reasons for the Middle East School's improvement.

The Multi-language Department chairperson, Safa Cicin, notes a greater use of computers in the school. "We are now using computers more than ever before to process and analyze student performance data. Consequently, we are able to make better decisions now than before," Cicin said. He also noted that, because of the current participatory management style, communication is more effective.

Despina C. White, chairperson, Dept. C, said an improvement in the general appearance of the building has had a positive effect on the working environment. She also credited the dean's responsiveness to chairperson-generated curriculum changes.

The chairperson of Dept. A, Niniv Y. Ibrahim, has been with the

school for 32 years and feels the students at DME now are the best the school has ever had. However, he also feels that students must do more homework to reach the goal of 80 percent DLPT 2-2.

"The very professional DME faculty keep themselves current with the state of the art in foreign language teaching," said Dr. Giselle M. Yonekura, DME academic coordinator. "This year alone, they increased their professional development by participating in 10 different workshops dealing with teaching and testing for proficiency. Another reason for our success is that more attention is being given to the learning styles of new students. We give them orientation in developing skills to learn a foreign language, to improve memory and to take the DLPT."

According to all the chairpersons, the innovative thinking going on at DME promises to produce the most proficient linguists possible.

Associate dean: DME is first-rate

By Todd Smith

Air Force Lt. Col. Dennis F. Doroff's last two assignments have been at nationally renowned military schools, the Air Force Academy and the Defense Language Institute. He sees clear differences between the two.

After spending nine years at the Academy as an English professor, Doroff was assigned to the Middle East school as associate dean in 1989. "The faculty and staff at the academy was almost entirely blue suits (Air Force). I'm one of a few military people working alongside a top-notch civilian faculty. The academy also provided a full, four-year education with a college degree upon graduation. DLI is designed for a different purpose -- to be the best language school in the world," Doroff said.

Doroff and executive officer Capt. Charles Isner, USAF; Sgt. 1st Class Tom Harris, USA, and eight military language instructors make up the military part of DME. "MLIs play a crucial role in the school. Not only are they highly skilled linguists and important role models for students, but they play integral parts on the teaching teams," Doroff said. "Each team includes an MLI on equal basis with the other instructors. The MLIs are full participants in our weekly curriculum planning meetings."

Doroff said that DME's civilian instructors strongly back the MLIs. "They see direct contact with a military service member who has experienced the job in the field firsthand as immensely beneficial for everyone, not just the students. In fact, in a recently developed program, DME uses their senior MLI, Master Sgt. Jeff Swan, USAF, to troubleshoot for students before the Defense Language Proficiency Test. "A month before DLPTs, we add Swan to the class to find and fix student language

weaknesses, to motivate and to help students get ready. We have found this program to be extremely successful," he said.

When Doroff first arrived at DME he had some reservations. "When I showed up at DLI last fall, people asked, 'What school will you be working at?' When I responded, 'the Middle East School,' some said, 'I'm sorry to hear that, but I heard they have a good dean there'." Doroff said he was understandably concerned about the school's reputation, but kept a wait-and-see attitude. "When I finally showed up at DME, I found a first-rate school with an energetic, dedicated faculty and a gold mine of potential. Today, whenever I hear DME mentioned, it's mentioned as a place where people are doing a super job. We've even doubled our Arabic DLPT results in the last six months," he said.

Doroff attributes much of DME's success to the dean's people-oriented management style and to the willingness of staff and faculty alike to work together to find solutions to problems. As an example, he points to the unique tracking program developed largely by Sgt. 1st Class Harris. "Our system not only successfully monitors each student's academic progress -- helping us keep our attrition rates very low -- but it also identifies overall management areas that need attention. Recently it alerted us that several of our tests needed fine-tuning, and we have fixed that," Doroff said.

He also said he thoroughly enjoys his job at DME, especially his interaction with students. "I was delighted to discover that the students here are as bright, sharp and motivated as the cadets at the Air Force Academy. They have great pride in themselves and in the work they do here -- and rightly so," Doroff said. "To promote that pride, I tell each new group of students, 'The Air Force requires 52 weeks to train a pilot and you are going to be here for 63 weeks.'"

The Air Force officer said, summing up his role "The dean and I are not paper-pushers -- we are interested in spending our time with our staff, faculty and students to find ways to keep improving things around here."



Photo by 55gt. Ray Johnson
From left, Capt. Charles Isner, Sgt. 1st. Class Tom Harris and Lt. Col. Dennis D. Doroff discuss the Middle East School's tracking program/.

Star techies create Arabic language courseware

By Pfc. Ward T. Gros

DLI students studying Arabic are improving their scores in the Defense Language Proficiency Tests by using supplemental computer programs designed to help improve listening and reading comprehension.

The two men behind the programming, Mohammad Al-Haise and Nourredin Ale-Ali work as training specialists at DLI's Educational Technology Division.

Al-Haise has created numerous interactive audiodisc activities used for developing and improving students' listening. These activities include multiple choice, key words, fill-in-the-blank, true-false, scanning, gisting, predicting, and sentence-structure exercises. These exercises are available in Arabic and English, so students can switch from one language to the other from one word to the next.

Al-Haise said the program, which he designed on the Courseware Design System for the Electronic Information Delivery System, is user-friendly. "The computer asks a question in Arabic, prerecorded from laser disc exercises, and then provides several possible answers in English. The student guesses an answer and the computer immediately lets him know if he has made a correct choice. If the student guesses wrong, then the computer repeats the exercise until the student makes the right choice," he said.

"The students have been using the program on an experimental basis, and so far we've received positive feedback. The class that graduated in March had been using the computers for three months and scored the highest grades yet," Ale-Ali said.

Ale-Ali designed the reading comprehension program for Arabic for the Electronic Information Delivery System, which the students are also using.

The Arabic "kha" which has no English equivalent is similar to that produced by some people when snoring. Its production is made when the back of the tongue is raised close to the soft part of the roof of the mouth but not really touching it to cause any blocking of air. Thus, when the air is forced through this passage, the scratchy sound of /خ/ is produced. Example:

حَمَلٌ سَفَرٌ حُمُولٌ



These directions appear on screen as part of an Arabic language listening exercise.



When you click on a letter, you will hear the name of the letter and then the letter with three short vowels.

If you want help, hold down option key and click on the letter.

I need to hear the instructions

This exercise helps students practice pronunciation in Arabic.

"This is the first Arabic computer program that I know of. I patterned the program after the exercises the instructors are doing in class, using Arabic newspaper clippings for most of the texts. I'm using classifieds, short ads and announcements for Level 1 students, and social, political and military news articles for levels 2 and 3," he said.

Currently there are seven modules for reading comprehension and six for listening. Al-Haise said they developed the Arabic computer exercises using two programs, one for sound and one for script.

Arabic basic students, Capt. Mitchell J. Thompson and Air Force Capt. Michael A. Menke, said their instructors encourage students taking basic Arabic to use the computers to supplement their studies.

"These programs have helped us better understand the language. They are self-paced. If you're inclined to go quickly, you can; if you want to take your time, you can do that too," Thompson said. "The speaking rate seems slow, now that we are near the middle of the course. This program could be more helpful if made available during the beginning speaking sessions," he added.

Menke said, "The programs are helpful; however, they could be better if they were designed to match the level of difficulty with the sample Defense Language Proficiency Tests we are currently taking."

Thompson said he finds the reading passages especially challenging. "The passages are from authentic texts; they're actual commercials and ads from Arabic newspapers and provide a balance to the political, economic and military emphasis we have in class."

"We're being exposed to the actual structure of the language. We're seeing it the way native linguists write and read the language. It helps in understanding how they use certain expressions and write certain phrases," Menke added.

Photo by SSgt. Ray Johnson
Dr. Kawther Hakim, faculty trainer,
and Dr. Giselle Yonekura, academic
coordinator for the Middle East
School (both standing) moderate a
team-building workshop attended
by Arabic language instructors
Mohamed Dounas, Sgt. Iftikhar
Khan, Victor Hanna, Souhail Aridi
and Alfi Khalil.



DME students view a different culture

By Pfc. Todd Smith

Students coming to the Defense Language Institute to attend the Middle East School often don't know what to expect. Their prior language and foreign travel experience and their preconceived notions about DLI aren't always helpful when they're confronted by proficiency concerns and Middle Eastern languages and cultures. Student opinion at DME varies, but most are aware of what it means to become proficient in their new language.

"I expected to find a total immersion course here," said A1C Louis Van Velzen, USAF, Hebrew Dept. "I was surprised by the emphasis on and exposure to culture that students receive. I feel the instructors here have prepared me well for using my language in the real world."

Students frequently feel stress resulting from confrontation with new cultures. Some admit that their early experience has given them the impression that the way they grew up thinking is the only way to think. This is sometimes a problem when they are exposed to new ways. With patience and determination, positive attitudes and receptiveness to new ideas, most students at DME can assimilate new cultures and gain lan-

guage proficiency.

According to 1st Lt. Daniel Ebert, USAF, Turkish Dept., "You must see other cultures as non-threatening. You have to keep an open mind. Western thinkers tend to demand explanations for everything. In reality, sometimes there just aren't any explanations."

DME students use a number of successful strategies to acquire language. Among them are proper study habits. "If it's hard to grasp a concept, leave it for a while and come back to it later from a different angle. However, there's no opportunity for that in the classroom," said Maj. Lawrence R. Gable, USMC, Arabic Dept. C. "Sometimes you reach a saturation point while you're learning. You need to stop pouring information into the cup for a while, or it will overflow."

Even the few students in DME who have lived and traveled in the Middle East find challenges here. Lt. Col. Larry Green, USA, Greek Dept., is currently a Greek language student. He has been stationed in the Arabian Peninsula. "I have had experience in the Middle East, so I know there is a major difference between the culture there and Western

culture. The biggest challenge for me," he said, "has been redeveloping my study habits. I have been away from this type of intense academic environment for some time, and I've found that my study habits require time and energy to maintain. However, with the assistance of the instructors here, I've been successful."

Successful students, those who attain a higher proficiency, find a change takes place in their thinking process. "You can't think in English and expect to answer Arabic questions. Sometimes you have to force yourself to learn in the language being taught. This process generates the ability to think in your non-native language," said Capt. Donald E. Ritchie, USA, Arabic Dept. A.

The one thing that successful students at DME possess is a positive attitude. They seem to have perspectives on their language training conducive to success. "Students must keep their eyes on their goal to bring that goal into fruition," said Seaman Deborah J. Berstein, USN, Dept. B.

"Too often students dwell on their own weaknesses rather than concentrating on their objectives. A positive state of mind is a must. Believing equals receiving," she added.

Then and now: DLI language classes, 1978 and 1990

Language student compares earlier and current Arabic Basic Courses

Capt. Don J. Kramer, USA, has experienced changes in the Middle East School as few students have. He was first assigned here in January 1978 for a 36-week course in Modern Standard Arabic followed by a 10-week Egyptian dialect course.

Kramer returned in February -- 12 years later -- for the 63-week Modern Standard Arabic Basic Course.

Use or lose

Why the repetition? "I never used what I'd learned. Then an enlistee, I was an interrogator assigned to do an intelligence analyst's work when I left DLI. My work was all in English, and back then, the Army had no provision for language maintenance. When I came back here in the Foreign Area Officers program, I had to begin my Arabic language studies at the beginning.

"Instructor attitudes and language teaching methodology have changed at DLI in the last 12 years," Kramer said. "The department was always professional, but the instructor attitude used to be 'If God wills it, you'll succeed.' Motivation was entirely up to the student. Now, instructors have a great desire to see that we students succeed," he said.

Old-fashioned, lock-step

"The last time I was here methodology was pretty old-fashioned, lock-step. There was a lot of rote memorization. We spent two-thirds of our study time the night before memorizing a dialogue to parrot back in class the next day. Then, during the first class hour, we role-played the dialogue. The role-playing was only useful in the specific circumstances of the dialogue," Kramer said. "We didn't learn to manipulate the language as we needed. Even though it was a speaking course back then, it wasn't geared to speaking. The second through the fourth hours involved a lot of grammar and vocabulary exercises -- and a lot of drill, drill, drill. Introducing the next day's lesson took up the final two hours of class. It was a slow, tedious process."

Kramer lauds the difference 12 years later. "Now we have many different learning materials and teaching methods. My section uses old and new approaches. The newer way is more verb intensive. It provides more active speaking. We get bombarded with the language. In four months I feel that I'm much further ahead, more

comfortable with Arabic and have a more active knowledge of the language than I did after a year of it in '78."

Minimal effort

"The course is much more demanding now," Kramer said. "More is expected of students. Earlier, you could slide by with minimal effort. You can't get away with that now."

Kramer said that his earlier assignment to DLI wasn't a negative experience. "There was nothing to compare it to," he said. "After four months the Russian language students could speak that language to some extent, but Arabic language students couldn't speak Arabic in that time. Now, after four months, we have a passable, rudimentary vocabulary with a huge number of verbs. We can express ideas or concepts in a broader way than before."

Kramer feels that concern for the student and the student's academic needs has had a positive effect. "That concern has not only been expressed by the faculty, but also by the DLI commandant. Col. Fischer audited the first two weeks of the course I'm taking. He wanted to gain an appreciation of what DLI students go through -- as students and as military service members. His attendance in class also gave him a good perspective on the Middle East School faculty."



Multi-Language Department finds materials to meet students' needs

By Pfc. Ward T. Gros

The Middle East School's Multi-language Dept. includes the Turkish, Greek and Hebrew branches. Multi-language Dept. chairperson Safa Cicin said that each branch in the department is meeting student's learning needs better each succeeding class.

The majority of students studying Hebrew are studying to be listeners, and most will be stationed at listening posts in the Middle East. The Hebrew branch currently uses mostly commercial materials from the University of Tel Aviv. Cicin said, "The books are developed for foreigners who go to learn the language in Israel. The Hebrew Branch is developing materials to facilitate the transition between DLI and follow-on training based on the Final Learning Objectives given us by the users. Two Hebrew instructors are currently developing the Defense Language Proficiency Test IV for the students, and it should be ready by this October," he said.

Cicin said the Greek Branch is also improving its curriculum. "A new basic course has been contracted out to a civilian contractor in Washington D.C. for DLI's

Greek language program. This will update the materials they are currently using." An interactive video program is also being contracted out for Greek language learning. He said, "The video has been shot and the Educational Technology Division project manager, Pete Lallos, is making arrangements to have the video edited here at the Defense Language Institute."

Cicin is currently working on an interactive video project for the Turkish branch. "The video was filmed on location in Istanbul, Turkey, with Turkish actors, doctors and carpet merchants acting out scenes of daily encounters in Turkey. The program is designed to supplement what the students are currently learning in the basic course. It gives them the chance to see what life in Turkey is really like, and at the same time, they can review listening comprehension and conversational skills."

"The greatest challenge I have working as the multi-language chairperson is in learning more about the cultures and languages in such a diverse department. Each language is unique and each branch contributes to making our department a success," he said.

Turkish newspaper features DLI graduates

Officers who study in the Multi-Language Department go on to become Foreign Area Officers and work in NATO assignments, according to Safa Cicin, Multi-Language chairperson, Middle East School. Every two years two officers who study the Turkish language go on to attend the Turkish War Academy. A major Turkish newspaper, the *Milliyet*, covered the academy Jan. 10 and featured two recent Defense Language Institute graduates who are now studying there. Cicin translated the newspaper material, some of which is summarized below.

These officers study side by side with Turkish officers who have a minimum of six years and maximum of 12 years of service. According to the news article, the Turkish officers must have also scored at least 90 out of 100 points on a week-long exam which tests their knowledge on general culture, military culture and tactical problems. Only 120 out of 2,500 Turkish officers who apply are admitted. Ninety-nine percent gradu-

ate and are promoted to general staff officers at the end of their training. Every year approximately 30 colonels or navy captains who are general staff officers are promoted to the rank of general or admiral; this means that one out of every four Turkish War Academy graduates reach the star rank.

The training objective of the War Academy is to train military officers to protect Turkey's integrity, to protect the country from occupation and internal threat.

Captains Stephen H. Button and Allen J. Fueling, USA, who both graduated from the Turkish Basic Course at DLI June 1989, are among the 14 foreign military officers at the Academy this year, according to the article. These students must try to follow the instruction in Turkish.

When they have difficulties, their instructors show understanding, the article said. The foreign officers can not attend lessons where classified information is discussed.

Officers of Islamic nations who

graduate from the War Academy gain great prestige on their return home. Officers from western nations usually receive appointments as attachés.

Capt. Allen Fueling, a U.S. Army artillery officer arrived in Turkey this year, the article continues. He lives in one of the officer housing units with his wife, Elizabeth and their daughter, Lina. "I am having a wonderful time." He says that he is very happy in Turkey and adds, "My only complaint is that the classes are held in a garrison atmosphere and the discipline is very harsh. You have to sit straight in your chair, you have to raise your hand before you speak and then you have to introduce yourself and speak while standing at attention.

"On the other hand, this is an academy," Fueling said. "I must add that academic quality is very high. Turkish officers are unbelievably knowledgeable. They can give speeches without any preparation."

Soviet newspaper prints article about DLI

By SSgt. Ray Johnson

An article in the May 1 *New York Times* about the Defense Language Institute has caught the attention of many media organizations. Several newspapers in the United States have picked up on the story -- which isn't extraordinary. However, it is out of the ordinary for a newspaper in the Soviet Union to do so.

The *Red Star*, the official newspaper of the Soviet Army, ran an article on DLI, datelined New York, on May 2, a day after the *Times* story.

The *Red Star* story dealt with the *Times* article and told how the Institute is an example of the improving relationships between the Soviet Union and the United States. The writer of the article noted that the Institute is stressing conversational vocabulary as well as military vocabulary.

The author did make a small error, a mistaken idea commonly held by many Soviets, especially the military. He implied that the students here were all officers. According to Master Sgt. Jerry Coffman, senior military language instructor for the On-Site Inspection Agency Course, Russian School II, the military service members who attend the Soviet five-year course to become translators are all officers. Many Soviets think the American system is the same.

The *Red Star* article, in its original Russian text, and the English translation are to the right. The story was translated by PO1 Kurt Porter, an MLI for RU II's OSIA Course.

КАДЕТЫ ГОВОРЯТ ПО-РУССКИ

НЬЮ-ЙОРК, 1 МАЯ (ТАСС)

В переполненном просторном учебном классе Военного института иностранных языков в Монтерее (штат Калифорния) царил мертвая тишина. Около 30 курсантов молча сидели за своими столами. Каждый держал в руках газету и сосредоточенно читал. Все выглядело обычно, если бы не одно примечательное обстоятельство -- будущие американские офицеры читали не американские «Лос-Анджелес таймс» или «Сан-Франциско кроникл», а советские «Правду» и «Известия». Над учебной доской надпись крупными буквами: «Русский язык -- язык мира». Так газета «Нью-Йорк таймс» описывает занятия по изучению русского языка в одном из престижных в США высших учебных заведений.

В результате потепления международного климата, значительного улучшения американско-советских отношений даже в пентагоновскую учебную программу внесены существенные изменения. Калифорнийский институт иностранных языков -- характерный тому пример. Если раньше программа была построена на изучении в основном военной лексики, то теперь -- лексики разговорного языка.

Примечательно, что после подписания советско-американского Договора по РСМД при этом учебном заведении созданы специальные курсы. На них обучают русскому языку инспекторов, которые в соответствии с соглашением в дальнейшем будут контролировать процесс ликвидации ракет средней и меньшей дальности в Советском Союзе.

«Программа занятий, разработанная ведущими американскими лингвистами, очень разнообразна, -- сказал комендант института Доналд Фишер. -- Курсанты не только штудируют грамматикку, учат слова и выражения, но и стараются общаться между собой на русском языке. Ежедневно проводятся просмотры советских фильмов».

М. КОЛЕСНИЧЕНКО.

Cadets speak Russian

New York, 1 May, (TASS).

A dead silence reigned in a full, spacious classroom at the Defense Language Institute in Monterey, (California). Approximately 30 students sat quietly at their desks. Each held a newspaper in his hands and was attentively reading it. Everything would have appeared ordinary, except for one remarkable circumstance, the future American officers were not reading the American *Los Angeles Times* or the *San Francisco Chronicle* but the Soviet *Pravda* or *Izvestiya*. "The Russian language - a language of peace" was inscribed in large letters above the blackboard. Thus the *New York Times* describes Russian language studies at one of the most prestigious, higher military educational institutions in the USA.

As a result of the warming of the international climate and the significant improvement of the American-Soviet relationship, important changes have been introduced even to the Pentagon training program. The California institute of foreign languages is a significant example of that. If previously the program was developed basically for the study of military vocabulary, then now it is set up for the study of conversational vocabulary.

It is noteworthy that, after the signing of the Soviet-American Intermediate Range Nuclear Forces Treaty, special courses were created at this educational institution. In them, Russian is taught to inspectors, who, accordingly to the agreement, in the future will be verifying the process of elimination of intermediate and shorter-range missiles in the Soviet Union.

"The program of studies, developed by leading American linguists is very diversified," stated the commandant of the Institute, Donald Fischer. "The students not only study grammar, vocabulary and expressions, but they also attempt to communicate with each other in Russian. Soviet films are viewed daily."

M. Kolesnichenko

LOBE 11
June 18, 1990

Language Day

Drizzly day doesn't dampen DLI open house spirit

By Carolyn F. Holland

The drizzly, overcast sky above Monterey wasn't out of the ordinary. Nor did it spoil the anticipation of thousands of students and educators traveling early on May 18 from all parts of California to meet on the hill overlooking Monterey Bay.

It was Language Day, the Defense Language Institute's annual open house. Each year DLI invites public school foreign language students and teachers to visit the world's largest language training institute to

experience the facilities, the latest language-teaching techniques and the foods and entertainment from many countries. Every year Language Day highlights the Peninsula's Armed Forces Week celebration.

Eighty buses carried more than 8,500 junior and senior high school students, along with their foreign language teachers, to the Presidio of Monterey. On arrival they were greeted by the sounds of the cultural entertainment on the outdoor stage



Chinese Basic Course instructor Meei-Jin Hurtt and Pvt. Michael D. Aldridge, student, perform a folk dance for DLI Language Day guests.

Photos by
PO2 Ken Trent
and
Jennifer Fry



Czech Basic Course students perform folk songs and dances for a large D

and the delicious smells coming from the ethnic food booths.

During the day guests visited classroom activities including language-teaching demonstrations such as technology in teaching and computer-assisted foreign language instruction. They also viewed *The World Says Welcome . . . When You Know the Language*, a video introduction to international careers.

Cultural displays featuring magazines, art and everyday items from other lands drew large crowds.

Most visitors found time to gather by the outdoor stage to relax and enjoy the entertainment. Several faculty and student groups taught the crowd foreign dances and songs in a number of languages.

DLI students, staff and faculty pulled together to make this year's Language Day a successful salute to language learning.



Cpl. Matthew Cash and Cpl. Kevin Coleman, Tagalog Basic Course students, illustrate the *Sungka* game for visitors. The player who gets the most shells on his side wins. Philippines consider this an unlucky game because every time a player gets a shell, they say a house burns down.



A1C Catherine A. Digiacommo, Vietnamese language student; Celine Vu, Vietnamese language instructor and Hien Doran offer imperial egg rolls and other Vietnamese delicacies at a food booth during Language Day activities.



DLI Language Day audience.



Photo by Pfc. Ward Gros
Retired Staff Sgt. James P. Boyd, USA, receives the Ordnance Hall of Fame medal from Col. Donald C. Fischer, Jr., USA, DLI commandant.

World War II vet inducted into Ordnance Hall of Fame

Retired Staff Sgt. James P. Boyd, a World War II armaments mechanic, was inducted into the Ordnance Hall of Fame at Fort Ord's Freeman Stadium May 21.

Boyd enlisted in February 1941 and was assigned to the 17th Ordnance Company (Armored), activated to support the Provisional Tank Group.

After Japan's attack on Pearl Harbor, the Tank Group deployed to Luzon Province, the Philippines. When American Forces were forced to surrender in 1942, Boyd escaped into the mountains and attached himself to a Filipino guerrilla force, providing repairs and maintenance expertise for their weapons. He collected -- and hid for later use -- weapons, ammunition and medical supplies abandoned by surrendering American soldiers.

In 1943 he reached the forces of Col. Thorpe, American commander of Philippine guerrilla forces. He remained there until Gen. Douglas MacArthur re-invaded. When the Philippines were retaken, Boyd provided G-2 information on the deployment and disposition of Japanese forces.

Translations go to exotic ports

By Pfc. Ward T. Gros

People around the world who visit a U.S. Navy frigate at its ports of call in Korea, Spanish speaking countries and Thailand will be reading brochures describing the ship in their native languages thanks to Defense Language Institute translators.

The U.S. Department of the Navy called the Language Program Coordination Office March 8 asking for translations describing the U.S.S. Roark, a frigate which provides escort and screening services to convoys and larger warships traveling in submarine-guarded waters. The Roark's commanding officer, J. M. Lennox, provided Maj. Gary N. Chamberlin with an English brochure and asked that the project be completed and turned in by March 19. Chamberlin called on various DLI language departments and asked if they could make the translations.

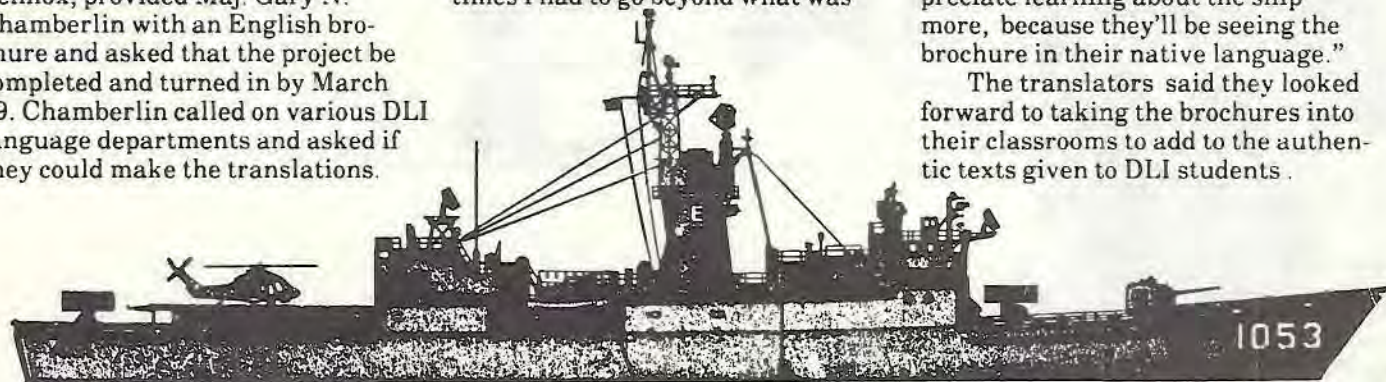
Korean language mentor Lloyd K. Nam translated the brochure into Korean. Lam's experience translating for other projects includes an official U.S. Coast Guard Boarding Document and a chapter concerning naval terms in the book *1985 Soviet Military Power*. "This kind of flyer should be beneficial as a general fact sheet which will help explain the ship and its capabilities to Korean sailors and citizens," he said.

Spanish language Training Instructor Dr. Guido De La Vega also said, "Spanish citizens and sailors should be able to understand all the terms covered in the brochure. Sometimes I had to go beyond what was

given to me in English. For example, the acronym LAMPS (Light Airborne Multi Purpose System) had to be explained as light weight equipment used for different purposes." De La Vega's previous translation projects include co-authoring a military terminology booklet for students studying Spanish. He said, "This is the first ship our department has made translations for since I've been here."

Thai Training Instructor Thae-worn Vaewsorn, a retired Thai Navy captain, said the project will help the Navy establish a more personal relationship with people at different ports of call. He said, "People will appreciate learning about the ship more, because they'll be seeing the brochure in their native language."

The translators said they looked forward to taking the brochures into their classrooms to add to the authentic texts given to DLI students.



Russian I instructor provides handouts to fly-ins

Birdman of DLI shares office, food, friendship with local fowl

By Pfc. Ward T. Gros

Once upon a time, three sons searched for the golden firebird who stole fruit from their father's garden. The youngest son, the most loyal to his father, found the firebird in the course of a magical adventure.

Ever since the folk tale of the Firebird, popularized in the West by Igor Stravinsky's *Firebird Suite*, birds have held a special place in the hearts of Russians. At the Defense Language Institute, birds have a special place in the heart -- and office -- of Russian I instructor Wendell W. Smith. A number of jays, crows and starlings drop into his office daily for breakfast, lunch and an afternoon snack. "Any more, they meet me at my car in the mornings and personally escort me to my office."

Smith said he enjoys feeding the birds that visit his office throughout the day. "I chop up peanuts and set them on my windowsill and they feed. Mostly blue jays, crows and a few starlings come around. I also put food outside on the ground for the pigeons. But I guess everybody does that. The blue jays are my favorite."

He said that other birds fly in and out throughout the week, feeding as they please. "The jays have their territories and sometimes get jealous when they fly in and see other birds feeding. They look each other over as if to ask, 'What are you doing in my room?'"

However, Smith is not not the only one at that school that has made friends with the local birds. "It didn't start with me," he said, "I'm not the first by a long shot. Pavlin Timofeevich Pavlov, a former Russian instructor, would walk between the buildings carrying peanuts in his pockets. The birds would pick the peanuts out of his pockets as he walked to classes."

This fascinated Smith who said he began feeding birds five years ago.

Pavlov had a favorite jay he nicknamed Nakhla Nakhlich, which roughly translates to *impertinent son of impertinent*. Smith said, "The old jay had a crooked bill and Pavlov could spot him anywhere. He would fly down and follow Pavlov wherever he went."

Smith said each bird has its own personality, and he, like Pavlov, has a favorite jay. "He'll fly into my office, pick up a peanut and take it out to his young. He is so bold and proud, feeding his shy, young fledgling. It's just a matter of time before the young one is bold enough to fly in himself."

"The older jay feeds throughout the day. He keeps coming back until I cut him off. He buries the peanuts in



Photo by Pfc. Ward Gros

After hopping into Wendell Smith's office window, a blue jay picks up a peanut snack.

the ground, remembers where he put them and digs them up to eat later. Once his supply is gone, I'll give him some more," he said.

"When I was assigned a room without windows, three birds would fly to the door every morning. They would stop at the threshold and line up in pecking order. My colleagues would remark, 'Your pensioners are here to receive their dough.' And the birds would hop over the threshold and onto my desk, one at a time, to pick up their peanuts."

"They were amusing. But the funniest thing ever, happened when I was assigned to my present office -- which has a window. One day I was out of peanuts and a bird came to the

window. He was disappointed that I didn't have any food out. So he came into my office and began pecking around my desk. Finding nothing," Smith said, "he picked up a stack of cards with students' names off of my desk. He flew out, and no one has found those cards to this day."

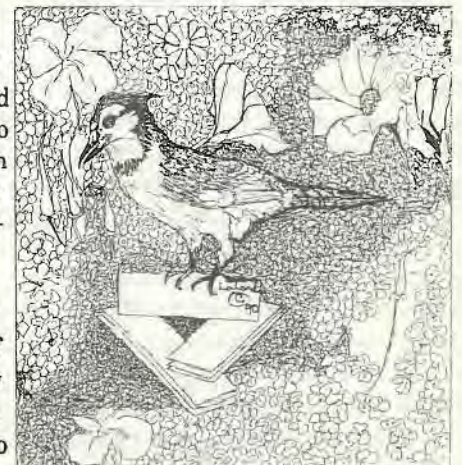


Photo by SSgt. Ray Johnson
Col. Donald C. Fischer, Jr., DLI commandant, presents a gift to Hans Jung, instructor, German Dept. A at a special birthday celebration June 1. Jung, who has taught at the Defense Language Institute for 14 years, was celebrating his 88th birthday. He holds the distinction of being the senior faculty member at DLI. Since Fischer's birthday falls on the same day, they held a joint celebration. The party included food, beverages and a German singing group. It took place on the Dr. Luis Vargas Patio behind Nisei Hall.



Nonresident instructors train guardsmen

By Pfc. Ward T. Gros

Members of Utah's National Guard 300th Military Intelligence Brigade are providing basic French and German language training to college-student recruits in a newly created 415th Military Intelligence Battalion of the Louisiana National Guard.

DLI Nonresident Training instructors Dr. Gerd Brendel and Ron Kwee held a weekend intensive training workshop in Draper, Utah March 23 through 25 to prepare 24 Utah National Guardsmen for teaching foreign languages.

Brendel said, "We trained the guardsmen in the types of teaching techniques and classroom activities that would maximize the students' ability to achieve 1-1+ in basic French and German. This type of workshop usually lasts two weeks but the 300th is unique."

"I think they're one of the most competent language units that the Army has," Brendel said. "Most of them have served overseas as missionaries as part of their requirements for the Church of Jesus Christ of Latter Day Saints. Their church's training center has a total language

immersion program as part of their missionary training, and many of them have college degrees in different languages. In addition to that, about half of them have taught or are teaching foreign languages to high-school and college students. They're the most dynamic group I've worked with. We couldn't have accomplished what we covered in such a short time if they hadn't been so well prepared," Brendel said.

"The workshop really helped build a team out of the 24 linguists, who rarely get a chance to work together. The instructors will be fulfilling their guard commitment by teaching the Louisiana Guardsmen on a rotating basis. Some will be there for two weeks, some for more than two weeks, and they will have one lieutenant assigned for the whole 12 weeks for administrative purposes," Brendel said.

The 300th Brigade's Training and Operations Officer, Maj. Alan R. Wilde, said, "DLI's instructors did an effective job. Their workshop matched our skills with the overall objective, training Louisiana's 415th."

Wilde said, "This is the first time

that we've done anything like this. Training other units isn't part of our mission but it's something we can do. And so far, we've been getting a good response."

Training began May 21. They're starting at 6:30 every morning with total language immersion into the evening every day of the week, with tours and field trips planned on the weekends.

The 415th's Intelligence Non-Commissioned Officer in Charge, Sgt. 1st Class Paul R. Doughty, said Utah's guardsmen are doing a super job. "The instructors are well-trained and are keeping the student's interest level very high. The students are really charged up and are totally immersed in the language."

He added, "They are speaking the language they're studying all day long and using only a minimum of English. Most of the week is spent in class, and they take field trips on the weekends."

The German class took a field trip to a German restaurant in New Orleans and the French class went down to Lafourche Parish in south Louisiana's Cajun country to experience Louisiana's unique French culture," Doughty said.

Navy News



Two NSGD members selected to attend U.S. Naval Academy

By JO1 Jayne Duri

The Naval Security Group Detachment is proud to announce that two more students have been accepted to the U.S. Naval Academy.

CTISN Julie Rosati and CTISN Bill Jones will report to Annapolis the first week in July after having completed their Russian studies here at the Defense Language Institute.

"Getting accepted into an officers

program has been my goal since I enlisted in the Navy," said Jones. This is the first step toward the rest of my career."

"I was accepted to both Naval Reserve Officers Training Corps and the Naval Academy, but I chose the Academy" said Rosati. "I want to be a good officer and I think the best come out of the Academy."

All students and staff at NSGD receive regular briefings on the various commissioning programs available. Sailors choosing to pursue one of the programs go through a thorough screening process to see that they meet all of the prerequisites. In addition, to demonstrate the proper demeanor and military bearing, they go through a pre-screening board made up of senior enlisted members of the detachment.

"After getting command approval, it takes three to six months to put together a good application package," said CTI1 Mynette Lawrence, command career counselor. "Our statistics are good for acceptance to



CTISN Bill Jones

the Naval Academy. Out of the last six applicants, five have been picked up, and the other still has a good chance. We have top quality students here," said Lawrence. "They are especially competitive for the NROTC and Naval Academy programs".

Both Rosati and Jones plan to major in political science and hope to join the ranks of cryptologic or intelligence officers upon graduation.



CTISN Julie Rosati

Softball tournament

To raise money for the 1990 Area six Navy Day Ball, the Monterey Peninsula Chief Petty Officers Association is sponsoring the First Annual Greater Monterey Invitational Softball Tournament.

The Tournament will be held June 22-24 at the Naval Postgraduate School Ball Park. Individual trophies will be awarded to the first and second place teams. The third place team will receive a team trophy.

Entry fees are \$75.00 per team and must be received by June 18. For all the details, contact Chief Manny Amador at 647-5142/5322.



★ Military Awards★

The GLOBE proudly announces the following military awards:

A Company Promotions to Private 2

Katrina I. Shirley
Private First Class
Albert C. D'Angelo,
Herbert A. Daniels,
Edward Garibay, Jason J. Gribb,
Robert F. Griffin Jr.,
Thomas Kegbvitiz, Kevin A. Lawson,
Michael R. Munsey,
Edwin D. O'Brien,
Benjamin D. Rasey,
Gregory S. Lamberson,
Cherie K. Faulkner, Jerry L. Carnett,
Tracey D. Anderson,
Eugene L. Cheney,
Faith L. Roggenburg,
Michael P. Sega, Lars N. Taylor,
Steven J. Vondrak, Eric M. Walsh,
Derek Y. Yamamoto,
David R. Ruth Jr.,
Richard C. Padgett Jr.,
Michael S. Schindler
Specialist
Tracy A. Smith

Navy Security Group Detachment

Joint Service Achievement Medal
Kenneth E. Spencer
Navy Commendation Medal
Lt. Cmdr. John D. Brewster Jr.
Navy Achievement Medal
Lt. Wallace L. Chambers Jr.

F Company

Army Commendation Medal
Sgt. Dennis M. James
Promotions to

Sergeant
Brian C. Grube, Linda R. Deitrick,
Karl N. Scully
Specialist
Andrea M. Gass

Headquarters Company

Joint Service Commendation Medal
Sgt. Itutaua Fuimaono,
Capt. John Desch,
Sgt. Robert Stevens
Promotions to
Staff Sergeant
Valerie Taylor
Specialist

Tracy Clarkson, David Kram,
Darkarla Rider

Marine Corps Detachment

Joint Service Achievement Medal
Lance Cpl. James G. McGarrahan
Joint Service Commendation Medal
Gunnery Sgt. Joyce L. Hewitt
Cpl. Jeffery Khoury
Promotion to
Staff Sergeant
Jeffrey P. Dunn

Telephone scam

By John W. Konczal,
chief, Investigations

A telephone scam has hit the Fort Ord community.

A con artist calls a telephone customer, claiming to be a telephone company long-distance representative or investigator. In an effort to obtain the customer's account number, the 'representative' says he/she is investigating fraudulent use of the customer's calling card. If the 'representative' can't get that number, he/she may ask the potential victim to cooperate fully with the 'investigation'.

For example, the con artist might give the telephone customer a fictitious name and a request to accept long-distance charges for that name when the operator calls to query. As a result, the victim can be billed for numerous -- and expensive -- long-distance calls.

To keep this from happening:

- Never release personal information about yourself or your

family to strangers over the phone.

- Try to get the caller's name and identification number.

- Call your local police department and telephone company.

- Call your long-distance telephone company.

- If you have released your calling card number, call your long-distance telephone company representative as soon as possible so your card can be canceled.

Remember, legitimate companies don't try to get personal information over the telephone. Since these companies already have access to your calling card number, their investigators won't call you for it. No long-distance telephone company will ask you to accept charges from someone you do not know. If you become suspicious, report your suspicions.

For more information call the Fort Ord Crime Prevention Unit, 242-4407/7197.



Photo by Chris Fry

The Monterey Peninsula College Band performs during the Armed Forces Day ceremony at Sloat Monument May 19. Events for the day included a 21-gun salute from a Coast Guard ship and a Fort Ord battery, a flyover by World War II vintage aircraft, plaques given to all the military installation commanders in the peninsula area, a Coast Guard helicopter display and a Marine Drill Team presentation. More than 200 people attended the event.



Tell it to the Marines

Outstanding Young Citizen: Khoury

Marine earns thanks from congressman, community groups

When Marine Cpl Jeffrey J. Khoury departed the Defense Language Institute May 23 he left with more than his diploma. In a ceremony held May 22, Khoury received a Joint Service Commendation Medal, a letter of commendation from U.S. Rep. Leon Panetta and a plaque from the Monterey County Special Olympics committee.

Being recognized for his achievements is nothing new for the 28-year old corporal. Earlier this year Khoury was honored as the Outstanding Young Citizen for the Monterey area by the Monterey Peninsula Jaycees. His name has been submitted for competition at the state and national levels.

Khoury arrived at DLI in mid-1988 after graduating from Marine Corps boot camp. Already a qualified Russian linguist after a six-year stint in the Air Force,



Cpl. Jeffrey J. Khoury

he was assigned a slot in the Korean school. He graduated in June 1989 and was assigned as the Marine supply NCO, pending orders for follow-on training in the cryptologic intelligence field.

Among his numerous contributions to the community, Khoury was lauded for participating in several Monterey Parks beautification projects, the March of Dimes

annual Walk-a-Thon, The Feed-a-Vet program for the American Legion and funeral details for retired and former Marines.

The Marine also helped to plan and staff such events as Adopt-a-Beach, the birthday festivities for the Monterey Bay Aquarium and was the focal point for

acquiring hundreds of volunteers for several Special Olympics events in the Monterey area. In addition, he was responsible for the maintenance of a Presidio of Monterey historical landmark, Sloat Monument.

Khoury's actions have earned him admiration from both military and civilian officials. William Blum, president of the Monterey Peninsula Jaycees, said, "Cpl. Khoury is the latest in a long line of young people honored by the Jaycees. He exemplifies the values of service to the community as well as individual self-improvement, and was therefore the perfect choice as our Outstanding Young Citizen. His service to our community speaks for itself."

While civilian officials have thanked Khoury for his efforts, so have the military. "Corporal Khoury is an exceptional Marine whose numerous contributions to the military and civilian community have truly warranted the recognition he has received. He can be characterized by words such as selfless, dedicated, professional and genuine," said Maj. Richard Monreal, MCD commander.



Courtesy photo
Cpl. Jeffrey J. Khoury slips a medal around the neck of a Special Olympics basketball player.

D LI student gets a kick out of *Taekwon-Do*

By Pfc. Todd Smith

What kicks, is wrapped in loose material and does not make much noise? A kangaroo in a potato sack? No. It's someone performing *Taekwon-Do*.

Sgt. 1st Class John Dandeneau, a student in the Spanish Basic Course, teaches a class in it at Price Fitness Center. He is an instructor certified by the U.S. *Taekwon-Do* Federation, the American governing body of the International Federation of *Taekwon-Do*.

He defines it as "the mental training and techniques of unarmed combat for self-defense as well as health. It involves skilled application of punches, kicks, blocks and dodges with bare hands and feet to destroy the opponent."

Taekwon-Do might conjure up images of the Karate Kid breaking boards, but Dandeneau said this is more the exception than the rule. He explained that there are two types. The one endorsed by the World *Taekwon-Do* Federation, the Olympic-style *Taekwon-Do*, consists mostly of kicking. No hand contact is allowed. "The *Taekwon-Do* that I'm involved with is endorsed by the U.S. *Taekwon-Do* Federation. The sparring style is similar to that of kick-boxing. It allows use of the hands."

Dandeneau said that people usually join his classes for self-defense purposes, health improvement, to increase self-confidence or for stress relief. His students range from six to 75 years old. He added, "As with any martial art, the skill requirements are modified according to the physical capacity of the individual."

He says he likes to work with military students because they're more disciplined and better-prepared for physical training. He'd like to see more women involved in the sport. "Many women see *Taekwon-Do* as a man's sport. In reality, it helps any student use the principles of Newtonian physics to generate the maximum force per body movement via biophysics. Students learn how to take advantage of their physical strengths and to overcome their physical weaknesses," he said.

The sport also teaches moral character. Its foundations are courtesy, integrity, perseverance, self-control and indomitable spirit. Dandeneau described his experience with *Taekwon-Do* as "a way of life treated as a hobby. It is a life-long commitment to physical and mental health."

Taekwon-Do offers a high-impact workout which stresses flexibility and reduces injury. Its primary purpose is self-defense. Dandeneau adds that "it takes a few months of study and practice to begin to feel comfortable with the motions."

Colored belts designate different levels of proficiency. After three to five years of practice, three times a week for two-hour sessions, a student can achieve a black belt. There are nine levels, or degrees, of black belt in the ITF. There is only one holder of a ninth-degree, and only one American holder of an eighth-degree black belt. Dandeneau currently holds a third-degree black belt.

If you are interested in learning about *Taekwon-Do*, call the Price Fitness Center, 5641, for information.

Photo by SSgt. Ray Johnson
Students in Sgt. 1st Class John Dandeneau's *Taekwon-Do* class practice their moves at Price Fitness Center.



Racquetball challenge ladder starts July 2

A racquetball challenge ladder will start at the Price Fitness Center July 2.

The ladder is open to all people, military, civilian and retirees, who are eligible to use military fitness facilities.

After a ladder is set up and the players' standings are established, they may challenge one or two spaces above their own ranks. Winning challengers will switch positions on the ladder with the other players. The top six players may challenge down to any position.

Players making the challenges are responsible for making court reservations. Reservations can be made by calling the Price Fitness Center at 647-5641. Players, however, don't have to play exclusively at the PFC. If both players agree to compete elsewhere, such as Fort Ord or a civilian health club, they may do so.

If, after three personal contacts a match cannot be scheduled, the person challenged will exchange places on the ladder with the challenger. If a challenged player fails to show for two scheduled matches, the same rule takes effect.

A match is won by the first side winning two games. The first two games of a match are played to 15 points. In the event each side wins one game, the tie breaker game is played to 11 points.

Winners of matches must provide scores to Bob Higgins or Don Jewell at 647-5047/5048 by 4 p.m. of the next duty day.

Players interested in signing up for the ladder should call Higgins or Jewell to have their names placed on the bulletin board located on the second floor of the Fitness Center.



Photo by Pfc. Ward Gros

DeAnna Manthy spots Brian Carson as he practices bench-pressing at the Price Fitness Center. The two Alpha Co. members recently participated in the Fort Ord bench-pressing contest and came away with top-three finishes. Manthy took first place in the women's 144-pound category with a 125-pound lift, and Carson took second in the men's 169-pound category with a 310-pound effort.

AF NCOs lead softball league

Men's intramural softball has passed the first third of the season with eight teams still in the race for the three playoff spots.

The Air Force NCOs currently hold first place with a perfect 5-0 mark. The Air Force's "old men" have outscored their opponents 75-10, including a 29-0 drubbing of the Air Force staff team. Surprisingly, Charlie is 5-1. One of Charlie's victories was an upset of Delta. Air Force A and Golf are tied for third with 4-2 marks. Other teams fighting for that spot are Bravo, Delta, Air Force Staff and Navy.

Scores from recent games are; Bravo, 18 - Echo, 5; Charlie, 21 - Foxtrot, 2; Golf, 3 - Navy, 1; HHC, 4 - Marines #2, 3; AF A, 10 - AF B, 3; Bravo, 2 - Alpha, 0 and Charlie, 10 - Delta, 8.

Men's Intramural Standings

Team	W	L
AF NCOs	5	0
AF A	4	1
Golf	4	1
Bravo	4	2
Delta	2	1
AF Staff	3	2
Navy	3	3
HHC	2	3
Alpha	2	3
Foxtrot	2	3
AF B	1	4
Marines #1	0	3
Marines #2	0	4
Echo	0	4

Leisure

Community Recreation

Community Recreation Division: Building 2865, 12th St. and E Ave., Fort Ord, Calif. Telephone 242-4919.

Outdoor Recreation: Building 3109, 4th Ave. Telephone 242-7466/3486 or FHL 16-2677/385-1207.

1990 photo contest

Military service and family members, DoD civilian employees and retired military service members are eligible to enter the 1990 photo contest. You may submit black and white or color prints or color transparencies. There are no entry fees. You can win cash prizes. For more information stop by the Arts and Crafts Shop, Bldg. 2241, 2nd Avenue and 8th Street.

Summer riding camps

Outdoor Recreation Riding Stables will offer several summer riding camps for youngsters. The first will be June 25-29. The camps will include lectures and hands-on experience in grooming, stable management, riding, tack care and conformation. The cost is \$75. For more information call 899-7737 or 242-2004.

Ocean kayaking

Outdoor Recreation and Monterey Kayaking are offering the following tours and classes:

Elkhorn Slough/Kirby Park tour, \$50.

Scupper class, \$45.

Basic Skills class, \$115.

Leisure tours, \$55.

Intro to Kayaking class, \$45.

Individual and group reservations are available. Call 242-7322/3466 for more information.

Youngsters' gymnastics

The Youth Services Branch of the Family Support Division is taking registrations for youngsters ages 3 through 6 for the gymnastics class. Class size is limited to 10 students. Each class meets once a week. Call Youth Services, 242-4364 for times and days scheduled for 3- and 4-year-olds and 4- and 5-year-olds. There is a waiting list for youngsters 7 and up.

Aerobics

The Price Fitness Center, Bldg. 842, offers aerobics

Mon. - Fri., 6:30 - 7:30 p.m.

Sat., noon - 1 p.m.

Call 372-0520 for information

Martial Arts

Register at the POM Youth Center, Bldg. 454 for the Martial Arts Class, Tue., Thur., 5:30-6:30 p.m. at Lewis Hall (the Old Gym). Cost: \$20 per month per student.

POM Youth Center

Bldg. 454, corner of Army St. and Kit Carson Rd.

Active-duty or retired military family members or DoD-employee family members may participate in Youth recreation activities, along with one civilian guest per eligible participant. Open Tues., Wed. and Thurs, 2-7 p.m., Fri. 2-9 p.m. and Sat. 1-9 p.m., the Center offers pool tables, air hockey, table tennis, foosball, Nintendo games, board games, a library and a candleless snack bar.

For information call Lela M. Carriles, 647-5277.

Rec Center

Classes at the POM Rec Center

Aerobics, Tues., Thurs., 5:30-6:30 p.m.

Tai-Kwon-Do, Tues., Thurs., 7-9 p.m.

Acting, voice classes, Mon., Wed., 5:30 - 6:30 p.m.

Ballroom dancing. Sign up now!

Piano, Jazzercise need instructors. Please call Rec Center.

For more information call ext. 5447.

Trophy tournament

Cash prizes and trophies! Compete in the Rec Center's

Dart tourney, June 23, 3 p.m. Featuring 301, 501 and cricket.

Sign-up date: June 18. Entry fee: \$3.

Special! First time! All-women's pool tournament, June 30, 3 p.m.

Beginners welcome. Sign-up date: June 25. Entry fee: \$3.

8-ball pool tourney July 7, 3 p.m. Entry fee: \$3.

Table Tennis, July 14, 3 p.m. Sign-up date: July 9. Entry fee: \$3.

July 4 picnic

Come enjoy the fun. Picnic begins at 2 p.m. Hot dogs, 50¢. Build-your-own sundae contest: \$.50 entry fee.

★★★ Jazz concert coming! ★★★

Keep this date and time open: Aug. 25, 2-4 p.m. Call Rec Center for more information, ext. 5447.

★★★★★★★★

Information Ticketing & Travel

Lake Tahoe, June 15-17, \$90.

Alcatraz/Fisherman's Wharf, June 16, \$22.

SF Zoo/Exploratorium, June 23, \$20/adult, \$14/child.

Hearst Castle, June 24, \$30.

Disneyland/Wild Animal/Universal Studios, June 29 - July 2, \$156

For more information, call the ITT Office, 647-5377,

Mon. - Fri., 11:15 a.m. - 2 p.m. and 3 - 5 p.m.

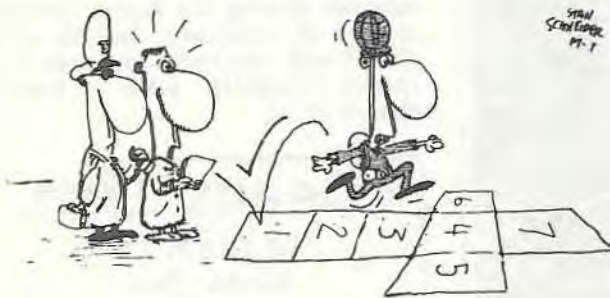
ITT Office hours

The ITT Office, Building 843, is open Mon.- Fri., 11:15 a.m.-5 p.m., closed 2-3 p.m. The POM ITT will stay open until 6 p.m. every Friday. The office is closed Saturdays, Sundays and holidays, except for the first Saturday of each month; then it's open 1-5 p.m. Tours are available to all authorized patrons (active-duty and retired military, DoD civilians and family members) on announcement. Tele: 647-5377.

Rec Center Hours

5-9:30 p.m. Mon.- Thurs.; 5-10 p.m., Fri.; 1:30-10 p.m. Sat.; and 12:30-9 p.m. Sun. and holidays. Tele: 647-5447.

Stressbreak



"The final field test for the 'new combat boot.'"



Achievement

Congratulations

The Czech, Russian and Korean Basic Courses,
June 1989 - May 1990, at the Defense Language Institute
graduated May 17, 1990 in the Tin Barn

Guest speaker: Ms. Brenda Aronowitz

Honors and Awards

Commandant's Award: SSgt. Bret E. Fisher

Provost's Award, Category III: SA William N. Maltbie

Provost's Award Category IV: A1C Karl E. Jennings

Maxwell D. Taylor Award: Pfc. Deor E. Braun

Martin Kellogg Award: Sgt. Christopher J. Wilbur

AUSA Award: Pfc. Roman G. Hernandez

Russian Faculty Book Awards:

Pfc. Robert B. Denning, Ssgt. David E. Robinson, Sgt. Paul E. Renard,
Pfc. Kyle D. Vraa

Korean Donor and Korean Faculty Book Awards:

Spec. Galen B. Brokaw, Pfc. Roman G. Hernandez, A1C Karl E. Jennings
Ssgt. Lester H. Waller, Jr.



Photo by Chris Fry
Capt. Melanie B. McCrady receives the guidon from Lt. Col. Donald B. Connelly, Troop Command commander, during the Alpha Company change of command April 30 at Soldiers Field. McCrady replaces Capt. James Laughlin, who is now in charge of S4.



Photo by Source AV

Col. Ronald I. Cowger, USAF, DLI assistant commandant, presents the Commandant's Award to Staff Sgt. Bret E. Fisher, during graduation ceremonies at the Tin Barn May 17. Fisher was graduated from the Czech Basic Course.

Deans' Lists to June, 1990

Arabic, Dept. D

Fraze, David C., Capt, USAF
Menke, Michael A., Capt, USAF
Simon, David A., Capt, USAF
Thompson, Mitchell, Capt, USA

Arabic, Dept. E

Berry, Sonja, A1C, USAF
Chapman, Catherine E., Pfc, USA
Coopedge, Steven D., Pvt, USA
Glover, Mounal, Spec, USA
Grooms, DANNY D., Cpl, USA
Herring, Toby J., Pvt, USA
Martindale, Catherine R., Pfc, USA

Spanish B

Coppedge, Rachel A., Pvt 2, USA
Leonard, Edward T., Lt.j.g., USN
Podgorski, Michael S., Pvt 2, USA
Schano, Michael J., LCpl, USMC